

This work has been submitted to **NECTAR**, the **Northampton Electronic Collection of Theses and Research**.

**Conference or Workshop Item**

**Title:** From Tell Ye Your Children to Dinner with Polpot: the challenges of globalizing Holocaust memories at Sweden's Living History Forum

**Creator:** Allwork, L.

**Example citation:** Allwork, L. (2015) From Tell Ye Your Children to Dinner with Polpot: the challenges of globalizing Holocaust memories at Sweden's Living History Forum. Paper presented to: *Transnational Holocaust Memory, University of Leeds, 26-27 January 2015*.

**Version:** Event programme

**Official URL:** <http://arts.leeds.ac.uk/transnationalholocaustmemory/2015-conference/>

<http://nectar.northampton.ac.uk/7420/>





# PROGRAMME

**TRANSNATIONAL HOLOCAUST MEMORY**  
CONFERENCE EXHIBITION PERFORMANCE

UNIVERSITY OF LEEDS 26-27 JANUARY 2015

PLENARY SPEAKERS: MARIANNE HIRSCH LEO SPITZER  
EVA HOFFMAN PUMLA GOBODO-MADIKIZELA STEF CRAPS  
LYNDSEY STONEBRIDGE ROBERT EAGLESTONE SUE VICE

ARTS.LEEDS.AC.UK/TRANSNATIONALHOLOCAUSTMEMORY  
@TRANSHOLOMEMORY  
TRANSHOLOMEMORY@GMAIL.COM

UNIVERSITY OF LEEDS

**Day 1: Monday 26 January**

	Lecture Theatre	Parkinson Court	Workshop Theatre	Alumni Room	LHRI
09.00		Registration			
10.00					
11.00	Plenary 1 RS LT 21				
12.00		Lunch			
13.00		Exhibition	Panel A	Panel B	Panel C
14.00					
15.00			Panel D	Panel E	Panel F
16.00					
17.00	Plenary 2 RB LT				
18.00					

**Day 2: Tuesday 27 January**

	Lecture Theatre	Parkinson Court	Workshop Theatre	Alumni Room	LHRI
09.00		Exhibition		Panel G	Panel H
10.00					
11.00					Panel I
12.00		Lunch			
13.00			Peter Kurer		
14.00	Plenary 3 RS LT 20	Exhibition			
15.00					
16.00		Exhibition Filming	PGR Workshop	Panel K	Panel L
17.00		Exhibition			
18.00			Performance		
19.00		Reception			

## PANELS

### PLENARY 1: Introduction [26 January, 11.00-12.00pm, Roger Stevens Lecture Theatre 21]

*Chair: Matthew Boswell (University of Leeds)*

- i. **Matthew Boswell** (University of Leeds)  
Welcome and Introduction
- ii. **Stef Craps** (Ghent University)  
'But what about all the Dachaus / in the United States?' Comparative Perspectives on the Holocaust in the Work of Sherman Alexie
- iii. **Vicky Nesfield** (University of Leeds) and **Michal Singer** (South African Holocaust and Genocide Foundation)  
Germany's Confrontation with the Holocaust in a Global Context: A Public Exhibition

### PLENARY 2 [26 January, 5.30-7.00pm, Rupert Beckett Lecture Theatre, Michael Saddler Building]

*Chair: Matthew Boswell (University of Leeds)*

- i. **Marianne Hirsch** (Columbia University) and **Leo Spitzer** (Columbia University)  
School Photos in Liquid Time: Reframing Difference
- ii. **Pumla Gobodo-Madikizela** (University of the Free State, Bloemfontein)  
Second Generation Dialogue with Internal Others: 'Memory' of Pasts and the Possibility of Repair
- iii. Plenary discussion with **Eva Hoffman** (writer)

### PLENARY 3 [27 January, 2.00-3.45pm, Roger Stevens Lecture Theatre 20]

*Chair: Simon Swift (University of Leeds)*

- i. **Robert Eaglestone** (Royal Holloway, University of London)  
Hannah Arendt's 'Personal Responsibility under Dictatorship' and Holocaust Memory
- ii. **Lyndsey Stonebridge** (University of East Anglia)  
*Sands of Sorrow: Rights, Refugees and the impasse of Empathy*
- iii. **Sue Vice** (University of Sheffield)  
Knowing about Genocide: Claude Lanzmann's *The Karski Report* (2010) and *The Last of the Unjust* (2013)



**GUEST LECTURE: PETER KURER [27 January, 1.00-1.45pm, Workshop Theatre]**

*Chair: Matthew Boswell (University of Leeds)*

**i. Peter Kurer**

The Missing Chapter: What the Quakers Did for the Jews of Nazi Europe

**PGR WORKSHOP: Engaging with Non-academic Organisations [27 January, 4.00-5.00pm, Workshop Theatre]**

**i. Helen Finch** (University of Leeds)

**ii. Vicky Nesfield** (University of Leeds)

**iv. Michal Singer** (South African Holocaust and Genocide Foundation)

**PERFORMANCE: *Falling to our Knees* [27 January, 6.00-7.00pm, Workshop Theatre]**

**i.** 15 minute performance by young people from **Escape Contemporary Youth Theatre** working in collaboration with Theatre Company **Blah Blah Blah**.

**ii.** Post-show discussion chaired by **Helen Finch** (University of Leeds)

**[A] Legacies of 'Race' After the Holocaust: Culture and Politics in the Anglophone World, 1945 to the Present [26 January, 1.00-2.45pm, Workshop Theatre]**

*Chair: Shirli Gilbert (University of Southampton)*

**i. Avril Alba** (University of Sydney)

**ii. Shirli Gilbert** (University of Southampton)

**iii. Tony Kushner** (University of Southampton)

**[B] World Literature [26 January, 1.00-2.45pm, Alumni Room]**

*Chair: Helen Finch (University of Leeds)*

**i. Catalina Botez** (University of Constance)

Liquefaction, Liquid Trauma and Transnational Holocaust Memory

**ii. Hannah Copley** (University of Leeds)

'Archaeological layers of the speechless': The Transnational Eco-poetry of Jon Silkin

**iii. Ingvild Hagen Kjørholt** (Norwegian University of Science and Technology)

A Transnational Discourse of Empathy? The Problem of Individualizing Political Atrocities

**iv. Anja Henebury** (University of the Free State, Bloemfontein)

Jáchym Topol's *The Devil's Workshop* as a Satirical Commentary on Globalized Memory Culture



- v. **Hsu-Ming Teo** (Macquarie University)  
Romancing the Holocaust? Romance Novels and the Persecution of Jews

**[C] Postmemory, Trauma and the New Generations in Latin American Southern Cone [26 January, 1.00-2.45pm, LHRI]**

*Chair: Jordana Blejmar (University of Liverpool)*

- i. **Jordana Blejmar** (University of Liverpool)  
Macabre Games: The Playground as a Site of Mourning in Marcelo Brodsky's Photographs
- ii. **Cara Levey** (University College Cork)  
Of HIJOS and Niños: Revisiting Postmemory in Post-Dictatorship Uruguay
- iii. **Margarita Saona** (University of Illinois at Chicago)  
The Holocaust "Nunca más": Postmemory and Survival in the Southern Cone's Dirty War

**[D] Concentrationary Memory: The Politics of Representation [26 January, 3.00-4.45pm, Workshop Theatre]**

*Chairs: Griselda Pollock and Max Silverman (University of Leeds)*

- i. **Benjamin Hannavy-Cousen** (independent researcher)
- ii. **Matthew John** (University of Leeds)
- iii. **Griselda Pollock** (University of Leeds)
- iv. **Max Silverman** (University of Leeds)

**[E] Remembering the Holocaust in Africa [26 January, 3.00-4.45pm, Alumni Room]**

*Chair: Jane Taylor (University of Leeds)*

- i. **Hazel Frankel** (University of the Witwatersrand)  
From Tundra to Veld: David Fram's Yiddish poems of Lithuania and South Africa
- ii. **Catherine Gilbert** (University of Nottingham)  
Reshaping Memory: Holocaust Legacies in Rwandan Genocide Survivor Narratives
- iii. **Adam Levin** (University of Pretoria)  
Exploring the Intersection between Witness and Interpreter in *Dawn* and *Mother to Mother*
- iv. **Ayala Maurer-Prager** (University College London)  
Across Landscapes, Across Time: The Spectral Presence of Auschwitz in Literary Representations of South African Apartheid and Rwanda's Genocide
- v. **Michal Singer** (South African Holocaust and Genocide Foundation)  
South Africa: An Unlikely Site for Archiving the Holocaust



**[F] Institutional Memory [26 January, 3.00-4.45pm, LHRI]**

*Chair: Stephan Petzold (University of Leeds)*

- i. **Larissa Allwork** (University of Northampton)  
From *Tell Ye Your Children* to *Dinner with Polpot*: The Challenges of Globalizing Holocaust Memories at Sweden's Living History Forum
- ii. **Katya Krylova** (University of Nottingham)  
Remembering the Holocaust in Austria Today: Recent Counter-monuments in Vienna
- iii. **Jeffrey Murer** (University of St. Andrews)  
Conflicting Memories: The Politics of Holocaust Memorials in Contemporary Hungary
- iv. **Esra Ozyurek** (London School of Economics)  
Making Germans out of Muslims? Muslim-only Holocaust Education Programs in Germany
- v. **Trey Palmisano** (Baltimore Hebrew Institute at Towson University)  
The Problematic Ethics for the Criteria of Inclusion into the 'Righteous Among the Nations' at Yad Vashem: A Case Study on Dietrich Bonhoeffer

**[G] Theorising the 'Connective Turn' [27 January, 09.00-10.45am, Alumni Room]**

*Chair: Jay Prosser (University of Leeds)*

- i. **Helen Finch** (University of Leeds)  
H. G. Adler's Yellow Star: Emotion in the Transnational Holocaust Archive
- ii. **Huw Halstead** (University of York)  
Kristallnacht in Constantinople': Off-the-peg Memories in Representations of the 1955 Istanbul Pogrom
- iii. **Lizzie Oliver** (University of Leeds)  
'Connective' Histories? Postmemory and the Far Eastern Prisoner of War
- iv. **Andy Pearce** (Institute of Education, University College London)  
After Gumbrecht: Latency, the Holocaust and the Transnational
- v. **Stephenie Young** (Salem State University, Massachusetts)  
In the Shadow of Mengele's Skull: Forensics and Memorialization in Post-Conflict Bosnia

**[H] Film and Visual Culture [27 January, 09.00-10.45am, LHRI]**

*Chair: Paul Cooke (University of Leeds)*

- i. **Jamal Bahmad** (University of Leeds)  
Echoes of the Mellah: Historical Trauma and Transnational Aesthetics in Moroccan Cinema
- ii. **Maurizio Cinquegrani** (University of Kent)  
Documentary Film and Transnational Journeys to the *Shtetl's* Marketplace
- iii. **Ned Curthoys** (University of Western Australia)  
The Holocaust and Genre



- iv. **Aleksandra Kubica** (independent researcher)  
Post-Jedwabne Debate Controversies in Poland: History, Memory and their Advocates
- v. **Thomas Van de Putte** (journalist)  
*Living in Auschwitz*
- vi. **Victoria Grace Walden** (Queen Mary, University of London)  
The Ethics of Holocaust Animation

**[I] Francophone Literature [27 January, 11.00-12.45pm, Alumni Room]**

**Chair: Max Silverman** (University of Leeds)

- i. **Christine Berberich** (University of Portsmouth)  
'My story has ... many holes in it...': the Problem of Holocaust Fiction in Contemporary Writing on the Holocaust
- ii. **Nina Fischer** (Hebrew University of Jerusalem)  
Intersections of Holocaust and Nakba Memory: Susan Abulhawa's *Mornings in Jenin*
- iii. **Zoe Roth** (Durham University)  
The Alternative Archive: Cultural Memory of the Holocaust and Colonialism in Francophone and Israeli Literature and Visual Culture
- iv. **Nathalie Segéral** (University of Hawaii-Mānoa)  
Gendering Multidirectional Memory: Rewriting the Mother / Daughter Plot in Malika Mokeddem, Scholastique Mukasonga, Maryse Condé and Cécile Wajsbrot

**[J] Spaces of Memory: Camp Sites [27 January, 11.00-12.45pm, LHRI]**

**Chair: Victoria Nesfield** (University of Leeds)

- i. **Greg Herman** (University of Swansea)  
Jorge Semprún and the Place of Death
- ii. **Marta Marín-Dòmine** (Wilfrid Laurier University)  
From Auschwitz to Mauthausen: A Critical Perspective on the Representation of Spaniards in Mauthausen
- iii. **Erin McGlothlin** (Washington University in St. Louis)  
Representing Treblinka
- iv. **Dana Mihăilescu** (University of Bucharest)  
Transnational Conundrums of Young Generations' Contemporary Trips to Holocaust Death Camps: Ethical Potentialities of Incongruous Memories in Thomas Duranteau's *Travelogue Des Miettes et des étoiles*





**[K] Jewish Literature and Theatre [27 January, 4.00-5.45pm, Alumni Room]**

*Chair: Simo Muir (University of Leeds)*

- i. **Lia Deromedi** (Royal Holloway, University of London)  
Transgenerational Trauma and Transnational Memory in American Holocaust Literature
- ii. **Jocelyn Martin** (Ateneo de Manila University)  
Manilaner Memories: Bridging World War II Memories of East and West
- iii. **Jessica Ortner** (University of Copenhagen)  
Transcultural Postmemory: the Decentralisation of the Holocaust in the Work of Barbara Honigmann
- iv. **Julia Pascal** (University of York)  
Holocaust Theatre in Britain: Representing Women
- v. **Jana Schmidt** (SUNY Buffalo)  
Sadistic Mimesis – H.G. Adler’s Lists of Names

**[L] Translating Holocaust Memory [27 January, 4.00-5.45pm, LHRI]**

*Chair: Stephan Petzold (University of Leeds)*

- i. **Sharon Deane-Cox** (University of Edinburgh)  
Inflected Accounts: Holocaust Memory in Translation
- ii. **Ian Fairley** (University of Leeds)  
Ekphrastic Memorial: Paul Celan's 'Einkanter, Rembrandt'
- iii. **Dorota Gołuch** (Cardiff University)  
Translational Practices and Transnational Memory in the Auschwitz-Birkenau Museum
- iv. **Stephanie Faye Munyard** (Cardiff University)  
Revising Wiesel’s *La nuit*: Translation, Reception and the Transnational Re-negotiations of Holocaust Memory
- v. **Dominic Williams** (independent researcher)  
Transcribing/Translating/Transmitting Trauma: Filip Müller’s Reading from the Scrolls of Auschwitz